

32001D0731

L 274/22

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

17.10.2001

KOMISJONI OTSUS,**16. oktoober 2001,****millega muudetakse nõukogu otsust 79/542/EMÜ, millega koostatakse kolmandate riikide loetelu, millest liikmesriigid lubavad importida veiseid, sigu, hobuslasi, lambaid, kitsi, värsket liha ja liha-tooteid, eriti seoses Uus-Kaledoonia ning Saint-Pierre'i ja Miqueloni saartega**

(avaldatud numbri K(2001) 3080 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/731/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. detsembri 1972. aasta direktiivi 72/462/EMÜ tervishoiu ja veterinaarinspeksiooni probleemide kohta veiste, lammaste, kitsede, sigade, värsket liha ja lihatoode impordil kolmandatest riikidest, ⁽¹⁾ viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsuses 79/542/EMÜ, ⁽³⁾ viimati muudetud komisjoni otsusega 2001/117/EÜ, ⁽⁴⁾ koostatakse loetelu kolmandate riikide kohta, millest liikmesriigid lubavad importida veiseid, sigu, hobuslasi, lambaid, kitsi, värsket liha ja lihatooteid.
- (2) Riikide loetelude kohta käesoleva otsusega hõlmatud erinevate elusloomaliikidega seoses tuleks selgitada, et impordi lubamine sõltub kõnealuseid elusloomi käsitlevate ühendusega ühtlustatud tervishoiunõuete ja veterinaarsertifitseerimise olemasolust asjaomastes riikides, mis on sätestatud ühenduse seadusandluses nõukogu direktiivi 72/462/EMÜ artiklite 8 ja 11 sätete alusel. Seetõttu on selguse huvides vajalik, et otsuse 79/542/EMÜ lisa 1. osas mainitakse impordi lubamist üksnes nendest riikidest, kus on sätestatud ühtlustatud eeskirjad.
- (3) Pärast ühenduse veterinaarkontrolli tundub, et Uus-Kaledoonia ning Saint-Pierre'i ja Miqueloni saared on kaetud piisavalt hästi struktureeritud ja organiseeritud veterinaarteenistustega.
- (4) Uus-Kaledoonias ei ole viimase 12 kuu jooksul esinenud suu- ja sõrataudi ja veiste katku; viimase 12 kuu jooksul ei ole kõnealuste haiguste vastu vaktsineeritud ning suu- ja sõrataudi vastu vaktsineeritud loomade import on keelatud.
- (5) Uus-Kaledoonia saab lisada kolmandate riikide loetellu, millest liikmesriigid lubavad importida ulukiliha, samuti värsket veiseliha ja veiselihatoodete impordi lubavas loetellu.

- (6) Hobuslaste tervislik seisund on Saint-Pierre'i ja Miqueloni veterinaarteenistuste rahuldava kontrolli all, ning eelkõige ei ole riigis enam kui kaks aastat esinenud hobuste aafrika katku ja hobuste venetsueela entsefalomüeliiti ning enam kui kuus kuud ei ole esinenud kargtaudi ja malleust.
- (7) Saint-Pierre'i ja Miqueloni saab lisada hobuslasi käsitlevasse loetellu.
- (8) Alates komisjoni 20. juuli 2001. aasta otsuse 2001/611/EÜ vastuvõtmisest, millega muudetakse otsust 92/160/EMÜ Mehhiko piirkondadeks jaotamise kohta (millega muudetakse otsuseid 92/260/EMÜ, 93/195/EMÜ, 93/196/EMÜ ja 93/197/EMÜ hobuslaste impordi kohta Mehhikost ning tunnistatakse kehtetuks otsused 95/392/EÜ ja 96/486/EÜ ⁽⁵⁾), võivad liikmesriigid uuesti lubada teatavate hobuslaste liikide impordi teatavalt Mehhiko aladelt. Otsusest 79/542/EMÜ jäeti siiski välja viide piirkondadeks jaotamise ja tapmiseks ettenähtud hobuslaste impordikeelu kohta, ning seda tuleb selgitada.
- (9) Riigid on loetelus identifitseeritud vastavalt ISO-koodidele, mida ühenduse õigusaktides kasutatakse riikide ja territooriumide nomenklatuuriks väliskaubanduse puhul, kõnealuste koodide ajutist staatust tuleb igal asjakohasel juhul täpsustada.
- (10) Otsuse 79/542/EMÜ lisa tuleks vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaar Komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 79/542/EMÜ lisa 1. osa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

⁽¹⁾ EÜT L 302, 31.12.1972, lk 28.⁽²⁾ EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.⁽³⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15.⁽⁴⁾ EÜT L 43, 14.2.2001, lk 38.⁽⁵⁾ EÜT L 214, 8.8.2001, lk 49.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 20. oktoobrist 2001.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 16. oktoober 2001

Komisjoni nimel
komisjoni liige
David BYRNE

LISA

"LISA

Import peab vastama asjaomastele loomatervishoiu ja tervisekaitse nõuetele.

1. OSA

Elusloomad, värsked liha ja lihatooted

ISO-kood	Riik või territoorium	Värsked liha ja lihatooted Koduloomad				Värsked ulukiliha		Elusloomad				Loomatervishoid		
		V	L/K	S	H	SÕ	H	V	L/K	S	H	Värsked liha	Lihatooted	Elusloomad
AL	Albaania	O	X	X	X	O	X	O	O	O	O			
AR	Argentiina	X	X	O	X	X	X	O	O	O	X		(³)	
AU	Austraalia	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X			
BA	Bosnia ja Hertsegoviina	X	X	X	X	X	X	O	O	O	O	(¹)		
BG	Bulgaaria	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
BH	Bahrein	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³) (⁴)	
BR	Brasilia	X	X	O	X	O	X	O	O	O	X		(³)	(⁵)
BW	Botswana	X	X	O	X	X	X	O	O	O	O	(¹) (²)	(³)	
BY	Valgevene	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	(¹)		
BZ	Belize	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			(⁶)
CH	Šveits	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
CL	Tšiili	X	X	X	X	X	X	O	X	X	X			
CN	Hiina Rahvavabariik	O	O	X	X	X	X	O	O	O	O	(¹)	(³)	
CO	Colombia	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O		(³)	
CR	Costa Rica	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
CU	Kuuba	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
CY	Küpros	X	X	X	X	X	X	O	O	X	X			

ISO-kood	Riik või territoorium	Värske liha ja lihatooted Koduloomad				Värske ulukiliha		Elusloomad				Loomatervishoid		
		V	L/K	S	H	SÕ	H	V	L/K	S	H	Värske liha	Lihatooted	Elusloomad
CZ	Tšehhi Vabariik	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
DZ	Alžeeria	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X			
EE	Eesti	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
ET	Etiopia	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
FK	Falklandi saared	X	X	O	X	X	X	O	O	O	X			
GL	Gröönimaa	X	X	O	X	X	X	O	X	O	X	(¹)		
GT	Guatemala	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
HK	Hongkong	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
HN	Honduras	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
HR	Horvaatia	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
HU	Ungari	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
IL	israel	O	O	O	X	O	X	O	O	O	X		(³)	
IN	India	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
IS	Island	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
KE	Kenya	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
LT	Leedu	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
LV	Läti	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
MA	Maroko	O	O	O	X	O	X	O	O	O	X		(³)	
MG	Madagaskar	X	X	O	X	O	X	O	O	O	O		(³)	
MK (⁷)	Endine Jugoslaavia Vabariik Makedoonia	O	X	O	X	O	X	O	O	O	X			

ISO-kood	Riik või territoorium	Värske liha ja lihatooted Koduloomad				Värske ulukiliha		Elusloomad				Loomatervishoid		
		V	L/K	S	H	SÕ	H	V	L/K	S	H	Värske liha	Lihatooted	Elusloomad
MT	Malta	X	O	X	X	O	X	O	X	O	X		(³)	
MU	Mauritius	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X		(³)	
MX	Mehhiko	X	O	O	X	O	X	O	O	O	X			(⁵) (⁶)
NA	Namiibia	X	X	O	X	X	X	O	O	O	O	(¹) (²)	(³)	
NC	Uus-Kaledoonia	X	O	O	O	X	O	O	O	O	O	(¹)		
NI	Nicaragua	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
NZ	Uus-Meremaa	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
PA	Panama	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
PL	Poola	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
PM	Saint-Pierre ja Miquelon	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X			
PY	Paraguay	X	X	O	X	O	X	O	O	O	X		(³)	
RO	Rumeenia	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
RU	Venemaa	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	(¹) (²)		(⁵)
SG	Singapur	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
SI	Sloveenia	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
SK	Slovaki Vabariik	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(¹)		
SV	El Salvador	X	X	O	X	O	X	O	O	O	O			
SZ	Svaasimaa	X	O	O	X	X	X	O	O	O	O	(¹) (²)	(³)	
TH	Tai	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(³)	
TN	Tuneesia	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X		(³) (⁴)	
TR	Türgi	O	O	O	X	O	X	O	O	O	O			
UA	Ukraina	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X			

ISO-kood	Riik või territoorium	Värske liha ja lihatooted Koduloomad				Värske ulukiliha		Elusloomad				Loomatervishoid		
		V	L/K	S	H	SÕ	H	V	L/K	S	H	Värske liha	Lihatooted	Elusloomad
US	Ameerika Ühendriigid	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X			
UY	Uruguay	X	X	O	X	X	X	O	O	O	X		(³)	
YU	Jugoslaavia Liitvabariik	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	(¹)		
ZA	Lõuna-Aafrika Vabariik	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	(¹) (²)	(³)	(⁵)
ZW	Zimbabwe	X	O	O	O	X	X	O	O	O	O		(³)	

V = Veised (sealhulgas pühvlid ja piisonid)

L/K = Lambad/kitsed

S = Sead

H = Hobuslased

SÕ = Sõralised

X = Lubatud

O = Keelatud

Erimärkused

(¹) Välja arvatud metssealiha.

(²) Välja arvatud kondiga liha ja rups.

(³) Olenemata eespool toodud loetelus olevatest piirangutest, lubatakse importida lihatooteid, mida on kuumtöödeldud hermeetiliselt suletud nõus Fo-väärtuseni vähemalt 3.

(⁴) Olenemata eespool toodud loetelus olevast mis tahes piirangust, lubatakse importida lihatooteid, mida on kuumtöödeldud sisetemperatuurini vähemalt 80 °C.

(⁵) Liikmesriigid impordivad hobuslasi ainult vastavalt komisjoni otsusele 92/160/EMÜ, millega sätestatakse piirkondadeks jaotamine.

(⁶) Elusveiste import on piiratud aretamiseks ettenähtud loomade ja alla kahe nädala vanuste nuumvasikatega.

(⁷) Ajutine kood, mis ei takista riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu pärast vastavasisuliste ÜRO läbirääkimiste otsuse saamist.

(⁸) Tapmiseks ettenähtud hobuslaste import ei ole lubatud."